

Přípravný týden. 11- 15.9. 2017

VERZE: ŠPANĚLŠTINA Aktualizovaný rozvrh

	8.30- 10.00	10.05- 11.35	11.35-13.00	13.00-14.30	14.35-15.55 ODBORNÍCI Z PRAXE PROPEDEUTIKA <b>Interkulturní dialog - Romanistický projekt</b>
Pondělí 11.9.	Úvod do studia v rámci předmětu <b>(společná s FJ)</b> J 21 a) překladu b) tlumočení dr. Athena Alchazidu	Odborný překlad. a tlumočnický seminář <b>(společná s FJ)</b> G22  Workshop - Audacity dr. Athena Alchazidu + ELF	pauza	Odborný překlad a tlum. <b>B2.33/B2:13 (SJ)</b> dr. Yolanda Pérez Sinusía Diálogo intercultural en el cine	<b>Praktické a technické aspekty překladu (společná s FJ)</b> B 2.13 Překladatelská praxe v institucích EU dr. Karel Hruška, Vedoucí české sekce překladatelského oddělení při Evropském parlamentu
Úterý 12.9.	<b>Analýza textu a diskurzu</b> J 21 <b>(společná s FJ)</b> dr. Monika Strmisková	Odborný př. a tl. seminář (SJ) G 22 Workshop – konsektiv. tlumočení dr. Athena Alchazidu //	pauza	<b>Teorie překladu (společná s FJ)</b> B2.33 dr. Renata Kamenická	<b>Praktické a technické aspekty překladu (společná s FJ)</b> B 2.13 Literární překlad I. Lenka Hornáková-Civade
Středa 13.9.	<b>Teorie překladu</b> G22 <b>(společná s FJ)</b> Kritika překladu dr. Pavla Doležalová	<b>Analýza textu a diskurzu</b> (Korpusová lingvistika) <b>(společná s FJ)</b> B 2.33 Mgr. Irina Matusevitsh		<b>Teorie překladu (společná s FJ)</b> B2.33 dr. Zuzana Raková	<b>Praktické a technické aspekty př. (společná s FJ)</b> B 2.13 Hana Marková. Komunitní tlumočení Meta
Čtvrtek 14.9.	<b>Analýza textu a diskurzu</b> (SJ) G22 Literární analýza dr. Daniel Vázquez	<b>Teorie překladu (společná s FJ)</b> B2.33 Kritika překladu Lenka Hornáková-Civade	Pauza	<b>Analýza textu a diskurzu</b> (SJ) B 2.33 Literární analýza dr. Daniel Vázquez	<b>Praktické a technické aspekty překladu (společná s FJ)</b> B2.33 Problematika překladu María Julia Rossi (v aj) profesorka CUNY, New York, USA
Pátek 15.9.	<b>P. a t. aspekty překladu (společná s FJ)</b> G 22 Praxe soudního překladatele Mgr. Veronika Camacho	<b>Analýza textu a diskurzu (společná s FJ)</b> G22 WORKSHOP -akademický poster ELF dr. Athena Alchazidu	pauza	<b>Praktické a technické aspekty překladu (společná s FJ)</b> J 21 Lokalizace Mgr. David Utrera	<b>Praktické a tech. aspekty (společná s FJ)</b> J21 Konsektivní tlumočení Mgr. Lenka Strmisková

Poznámka: V rámci rozvrhu může ještě dojít k dílčím změnám zejména, co se týče konkrétních přednášek a přednášejících - odborníků z praxe.

Aktualizovaný rozvrh je k dispozici zde: <https://docs.google.com/document/d/1msjLmwgkBMFuoNGgyJb1VoAc8xlesKM640lahnIK8/edit>